

## 出埃及记 2: 1-4

- 1 有一个利未家的人,娶了一个利 未女子为妻。
- 2 那女人怀孕,生一个儿子,见他俊美,就藏了他三个月。
- 3 后来不能再藏,就取了一个**清草**箱,抹上石漆和石油,将孩子放在里头,把箱子搁在河边的芦荻中。 4 孩子的姐姐远远站着,要知道他

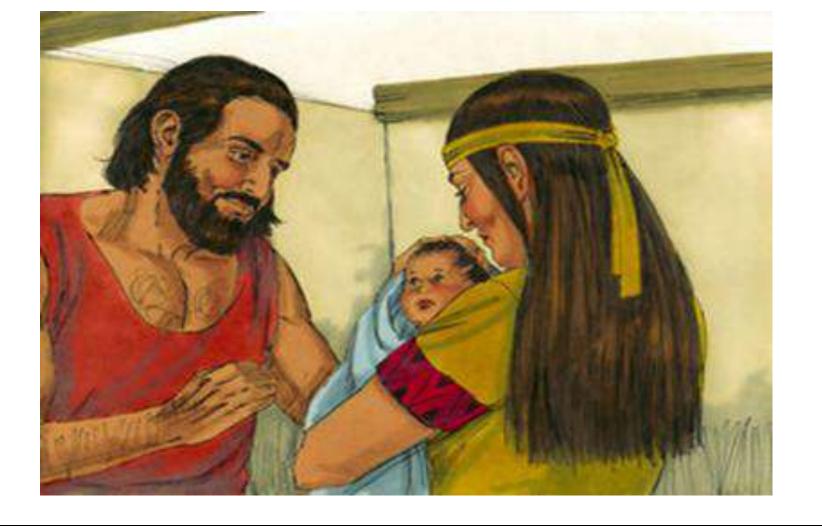
究竟怎么样。











# 妻子的角色 ROLE OF WIFE

创世记2:18 Genesis 2:18

耶和华上帝说:"那人单独一个不好, 我要为他 *造一个配偶帮助他*。"

The LORD God said, "It is not good for the man to be alone. I will make *a helper suitable for him.*"



# 妻子的角色 ROLE OF WIFE

创世记2:19~20 Genesis 2:19~20

耶和华上帝用泥土造了野地各样的走兽和天空各样的飞鸟,都带到那人面前,看他叫什么。那人怎样叫各样的动物,那就是它的名字。那人就给一切牲畜、天空的飞鸟和野地各样的走兽都起了名。只是亚当没有找到**配偶帮助**他。

Now the LORD God had formed out of the ground all the beasts of the field and all the birds of the air. He brought them to the man to see what he would name them; and whatever the man called each living creature, that was its name. So the man gave names to all the livestock, the birds of the air and all the beasts of the field. **But for Adam no suitable helper was found**.



## 解释"帮助"(或帮助者)Explaining "Help" (or "Helper")

#### 1 定义"帮助" Defining "Help"

- 希伯来语可以译成帮助,帮助者或协助。
  Hebrew word can mean a help or helper or assistance
- 创世记 2:18 也可以解读为"我要使他成为与他相配的帮助,即与他平等和配得上他的。" Genesis 2:18 can also be interpreted as "I will make him a help corresponding to him, i.e.
  - Genesis 2:18 can also be interpreted as "I will make him a help corresponding to him, i.e. equal and adequate to himself."
- 没有任何迹象是在表达女性是创造来成为男性的下属助手。
  There is nothing here that suggests woman was created as a subordinate helper for man.
- 相反,它突显了她与男人成为平等伙伴的力量。 她是他的伴侣和朋友,是来补足他的。
  - Instead, it highlights her strength to be an equal partner with man. She is his companion and friend who complements him.

# 解释"帮助"(或帮助者) Explaining "Help" (or "Helper")

#### 2 关于"完成" About "Completion"

- Timothy Keller: 在深层次上,男人和女人是在婚姻盟约中完成彼此 Timothy Keller: At a deep level, man and woman are completed in each other in the covenant of marriage
- "帮助者"也是拥有权力和资源,是"被帮助者"所没有的; 这暗示着被帮助者的不足"

Helper" is also someone with power and resources which "helpee" does not have; implies deficiency in the recipient

- 神六次 "看是好的",然而在创世记 2:18, 祂说 "不好……" Six times God "saw that it was good", then in Gen 2:18, He said that "it is not good …"
- 历史上的第一首诗。 这种情怀似乎在暗示亚当对自己所缺失的 那一部分有一定的渴望。 "骨中骨,肉中肉"

History's first poem. The sentiment seems to suggest a yearning on Adam's part for this missing part of himself.

## 解释"帮助"(或帮助者) Explaining "Help" (or "Helper")

#### 2 关于"完成" About "Completion"

结婚的夫妇以一种令人费解但又明确的方式在相互完善。
People who marry each other complete each other in a puzzling yet pronounced way.

#### 缺少的被供应;

The missing is supplied;

#### 不平衡的被带入平衡;

The imbalanced is brought into equilibrium;

#### 被引导者也在另一方的主导下成为富足。

The dormant is enriched by what is dominant in the other.

# 上帝 - 我们的帮助者 GOD - Our Helper

■ "上帝是我们的避难所,是我们的力量,是我们的力量,是我们 在患难中随时的帮助。"

诗篇46:1

"God is our refuge and strength, a very present help in trouble." (Psalm 46:1)

■ "我要求父,父就赐给你们另外一位保惠师 (帮助者)… "约14:16

"And I will pray the Father, and He will give you another Helper .." (John 14:16)

■ "主是我的**帮助**…" 希伯来书13:6

"The Lord is my helper ..." (Hebrews 13:6)

■ "我若不去,保惠师(帮助者) 就不会到你们这里来…" 约16:17

"... for if I do not go away, the Helper will not come to you ..." (John 16:7)

# 妻子是丈夫的帮助者 Wife is Helper of Husband

■ 这是上帝的设计,妻子是丈夫的帮手,积极地协助、 鼓励和支持他。 It is by God's design, the wife is the helper of the husband and actively assists, encourages and supports him.

协助 - 给予自己的丈夫支持、帮助、像一个随身助手。

Assists – to give support or aid, to come alongside her husband as an assistant.

鼓励 - 给予情感支持;以勇气和信心激励她的丈夫。

**Encourages** – to give emotional support; to inspire her husband with courage and confidence.

**支持** – 会坚持, 承受 (压力、应变等) 不言弃, 在试炼或苦难中坚韧不拔。

**Supports** – to hold up, to withstand (pressure, strain, etc) without giving way, to sustain under trial or affliction, to uphold.

# 女性气质的核心是寻求一种女性可以培养和热情享受的丰富关系。

At the heart of femininity is the search for a rich relationship that a woman can nurture and warmly enjoy. – Selwyn Hughes

# 培育从我家开始

男人的责任和权力 06月29日下午1:45 @第二礼堂



弟兄们,我们有约略!